

Ausgabe Nr. 1
VIII. Wahlperiode

25. Januar 2017



Fröbelstraße 17—10405 Berlin

Telefon 90295 5002 / 5003
Fax 90295 6515
E-Mail bvv-buero@ba-pankow.berlin.de

Internet:
[http://www.berlin.de/ba-pankow/politik/
bvv_start.html](http://www.berlin.de/ba-pankow/politik/bvv_start.html)

Mitteilungen des Bezirksverordnetenvorstehers

- Information über die Verwendung der im Einzelplan 31 veranschlagten Haushaltsmittel im Haushaltsjahr 2016
- Mandatsveränderungen
- Berichterstattung über die Arbeit der Gedenktafelkommission für das Jahr 2016
- Information zum Pankower Ehrenamtspreis 2016
- Verleihung der Pankower Bezirksmedaille 2017

Information über die Verwendung der im Einzelplan 31 veranschlagten Haushaltsmittel vom 01.01. bis 31.12.2016

Titel	Bezeichnung	Ansatz 2015 in €	Ausgaben insgesamt in €	noch verfügbar in €	Ausgaben im Einzelnen in €	Verwendungszweck
511 01	Geschäftsbedarf	1.000,00	469,97	0,00	158,26	Bürobedarf (Papier, Briefumschläge, Klebefilm, Klemmbretter....)
					311,71	Bürobedarf (Kalender, Papier, Archivschachteln, Briefumschläge...)
		-530,03	469,97			Sollveränderungsbuchung zu Gunsten Titel 529 06
529 06	Repräsentation	3.000,00	3.574,55	43,90	311,78	Biertresen zum Neujahrsempfang
					18,78	Obst und Naschwerk zum Parlamentarischen Abend des Vorstehers mit dem Frauenbeirat
					4,99	Kaffee für Repräsentationsaufgaben des Vorstehers
					21,00	Blumenpräsente BzBm (Geburtstag) und BV Verbücheln (Vorstandsmitglied - Mandatsniederlegung)
					462,00	Caterin anlässlich der Senioren-BVV 13.07.2016
					45,00	Blumenpräsente anlässlich des Rathauskonzertes am 08.07.2016 unter Schirmherrschaft des Vorsteher
					124,68	Cocktails anlässlich der Senioren-BVV 13.07.2016
					122,33	alkoholfreie Getränke für Repräsentationsaufgaben des Vorstehers
					239,93	Nachwerk, Wein, Sekt, Musikschulpräsent für den Abschluss der VII. Wahlperiode am 14.09. und der Veranstaltung am Wahlabend 18.09.2016
					120,00	Blumenpräsente zum Abschluss der Wahlperiode
					485,00	Buffet zum Abschluss der Wahlperiode
					94,95	Buchpräsente zum Abschluss der Wahlperiode
					128,60	Tagung der BVV VIII. Wahlperiode
					25,00	Blumenpräsente Wahl und Ernennung Bezirksstadtrat
					60,00	Kinogutscheine - Präsent an Musikschule zur Ehrenamtspreisverleihung
					260,00	Buffet zur Ehrenamtspreisverleihung
					319,17	alkohlfreie Cocktails zur Ehrenamtspreisverleihung
					60,00	Rosen zur Ehrenamtspreisverleihung
		88,42	3.088,42			Sollveränderung - Verstärkung aus Titel 540 70
		530,03	3.618,45			Sollveränderung - Verstärkung aus Titel 511 01
					559,30	Aktualisierung der Vorsteher_innen-Tafel
					12,04	Blumenpräsent Verabschiedung Bezirksstadtrat

					100,00	Blumen anlässlich der Schirmherrschaft des Vorstehers zum Rathauskonzertes
53101	Veröffentlichungen / Dokumentationen im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit	5.000,00	5.000,00	0,00		Übertragung der Mittelbewirtschaftung an den Fachbereich FKUB
						siehe Bericht der Gedenktafelkommission
540 79	Verschiedene Ausgaben	1.000,00	911,58	0,00	390,00	zwei Gedenkkränze und ein Gebinde zur Kranzniederlegung am 08.05.2016
					50,00	Blumenpräsentation anlässlich der Senioren-BVV 13.07.2016
					148,75	5 Exemplare "Berlin Pankow - Aus der Orts- und Baugeschichte" von Kerstin Lindstädt für Repräsentationsaufgaben des Vorstehers
					322,83	Buchpräsentation
	-88,42	911,58				Sollveränderungsbuchung zu Gunsten Titel 529 06
	Summen	10.000	9.956,10	43,90		

Veränderungen in den Gremien der BVV Pankow sowie Mandatsveränderungen in der VIII. Wahlperiode

Titel	Nachname	Vorname	Funktion	Gremium	Fraktion	Grund / DRS	per
	Benn	Sören	BV		Linksfraktion	Verlust des Mandates wegen Wahl als Mitglied des BA im selben Bezirk	27.10.2016
	Kirchner	Jens-Holger	BV		Fraktion Bündnis 90/Die Grünen	Verlust des Mandates wegen Wahl als Mitglied des BA im selben Bezirk	27.10.2016
	Tietje	Rona	BV		Fraktion der SPD	Verlust des Mandates wegen Wahl als Mitglied des BA im selben Bezirk	27.10.2016
	Schlüter	Paul	BV		Linksfraktion	Nachrücker für Sören Benn	28.10.2016
Dr.	Sich	Verena	BV		Fraktion Bündnis 90/Die Grünen	Nachrückerin für Jens-Holger Kirchner	05.11.2016
	Unger	Annette	BV		Fraktion der SPD	Nachrückerin für Rona Tietje	07.11.2016
	Schlame	Matthias	Stellv. Bürgerdeputierter	KJHA	DRK KV Berlin-Nordost e.V.	Wahlannahme abgelehnt (Drs. VIII-0045 auf 3. BVV am 14.12.16)	03.01.2017
	Schubert	Steffen	Bürgerdeputierter	KJHA	AWO Kreisverband Berlin Mitte e.V.	verstorben am 13.01.2017 (Drs. VIII-0045 auf 3. BVV am 14.12.16)	13.01.2017

Kult Gesch L

Berichterstattung über die Arbeit der Gedenktafelkommission für das Jahr 2016

Die Kommission arbeitet seit 2001 als beratendes Gremium für das Bezirksamt und die Bezirksverordnetenversammlung.

Im zurückliegenden Berichtszeitraum 2016 trat die Kommission zweimal, am 14. April und 13. Oktober zusammen. Im Verlaufe der Sitzungen befasste sich die Kommission mit insgesamt 13 Vorgängen, darunter Neuvorschläge, Kommentierungen, laufende Vorgänge und beschädigte Gedenktafeln.

Neu wurden nachstehende Gedenktafeln bzw. Denkzeichen und Kommentierungen in das Gedenktafelprogramm in 2015 aufgenommen:

1. Erinnerung an Orte und Personen der friedlichen Revolution 1989/90
Bärbel Bohley, Fehrbelliner Straße 91, 10119 Berlin
2. Messias Kapelle. Ein jüdisch-christlicher Erinnerungsort, Kastanienallee 22, 10435 Berlin
3. Erinnerung an die mutigen Helfer um Minna und Rudolf Siebert, Viereckweg 26, 13125 Berlin-Buch.

Folgende laufende Vorgänge wurden beraten:

1. Ergänzung der Informationstafel zur Geschichte des Bleichröderparkes, Breite Straße 33/33A, 13187 Berlin
2. Vorschlag zur Anbringung einer Gedenktafel in Erinnerung an den Gartengestalter Wilhelm Perring, Bürgerpark Pankow
3. Vorschlag zur Aufstellung zweier Gedenkstelen zu dem Denkmal Kossäthenhof in Französisch-Buchholz (Hauptstr. 45, 13127 Berlin) und der Erinnerung an Gottfried Schadow in Französisch-Buchholz (Hauptstr. 44, 13127 Berlin)
4. Wiederanbringung der Tafel „Volkskomitee und Weltbühne Pankow“, Florastraße/Ecke Neue Schönholzer Straße
5. Straßenbahndepot Niederschönhausen
6. Würdigung der „Judenretterin Martha Noack“ am früheren Hauptgebäude des Kaiser-Wilhelm-Institut für Hirnforschung, in Berlin-Buch, 13125 Berlin

Folgende Gedenkzeichen konnten realisiert werden:

1. Erinnerung an Fritz Erler (1913-1967), Stadtinspektor, Widerstandskämpfer, Politiker, Chodowieckistraße 17 (Symbolische Anbringung am 29. April /Anbringung am 23. November 2016)

2. Gedenk- und Informationsstele in Erinnerung an Selma- und Paul Latte und das ehem. Hachscharah-Lager Niederschönhausen (sog. Umschichtungsstelle)
(Einweihung am 21. Juni 2016)
3. Erinnerung an das ehemalige Zwangsarbeitslager „Am Sandhaus“ in Berlin-Buch
(Einweihung am 1. Juli 2016)
4. Gedenktafel für Christa Wolf, Am Amalienpark 7
(Einweihung am 29. November 2016)

Für die Arbeit der Kommission standen aus dem Kapitel 3100, Titel 531 01 Mittel in Höhe von 5.000 € zur Verfügung. Darüber hinaus konnten weitere zweckgebundene Spenden durch in Höhe von 2.355,54 € für die Realisierung des Gedenktafelprogramms 2016 verwandt werden.

Die nachstehende Tabelle listet die Verwendung der Mittel auf (siehe Anhang).

Berlin, den 5.1. 2017

gez.



Bernt Roder

Anlage: Haushalt der Gedenktafelkommission für das Jahr 2016

Gedenktafelkommission
Haushalt 2016 (3100/53101/220)

Stand: 20.12.16

Vorhaben	Leistung	Firma	Ausgaben Gedenktafelprogramm
<u>Fritz Erler</u>	Einladungskarte	WirmachenDruck	44,60 €
<u>Tafel Zwangsarbeiter in Buch</u>	Einladungskarte		44,60 €
<u>Tafel Selma- und Paul Latte</u>	Rechercherche/ Textentwurf	Dr. Verena Buser	1.000,00 €
	Übersetzung	Raissa Rubinstein	119,00 €
	Grafik/Druck-, Herstellungs, und Aufstellungs-überwachung	Anna-Maria Roch	500,00 €
	Herstellung	Fa. Villa Schmück Dich	3.528,35 €
	Bildrechte	AKG	438,70 €
	Bildrechte	bpk	128,40 €
	Einladungskarte	WirmachenDruck	96,75 €
<u>Tafel Christa Wolf</u>	Koordination/Layout Tafel	Martin Hoffmann	400,00 €
	Umsetzung und Reinigung der Skulptur, Aufstellung einer Sandsteinstele incl. Edelstahltafel (anteilig)	Christa Wolf Gesellschaft	1.000,00 €
	Einladungskarte	WirmachenDruck	55,14 €
	Gesamtausgaben:		7.355,54 €
	Einnahmen:	BVV	5.000,00 €

Gedenktafelkommission

Haushalt 2016 (3100/53101/220)

Stand: 20.12.16

		Spenden für Lattestele	1.640,00 €
		Spende Kirchengemeinde Buch	349,00 €
		Rest Spenden J. Kuczynski	175,35 €
		Museum Pankow	191,19 €
	Gesamteinnahmen:		7.355,54 €

Informationen zum Pankower Ehrenamtspreis 2016

Die Bezirksverordnetenversammlung Pankow von Berlin verleiht heute im Rahmen einer Festveranstaltung im Rathaus Pankow den Preis für ehrenamtlich Tätige.

Anderen helfen, füreinander eintreten, Verantwortung übernehmen – von diesen Kriterien ist das vielfältige Engagement der Pankowerinnen und Pankower geprägt, die für den diesjährigen Ehrenamtspreis vorgeschlagen worden sind und die sich ehrenamtlich in den unterschiedlichsten Bereichen des Zusammenlebens in unserem Bezirk freiwillig, selbstlos und ohne direktes Eigeninteresse unentgeltlich für das Gemeinwohl in Pankow engagieren.

In besonderer Anerkennung und Würdigung der ehrenamtlichen Arbeit zeichnet die Bezirksverordnetenversammlung Pankow von Berlin die nachstehenden ehrenamtlich Tätigen mit dem Ehrenamtspreis 2016 aus:



Martin Schultz

Auszeichnung für das langjährige ehrenamtliche Engagement und für sein sehr aktives und beständiges Wirken in verschiedenen Selbsthilfegruppen für Depression im Stadtteilzentrum Pankow

Reinhard Graffunder

Auszeichnung für die langjährige, beständige ehrenamtliche Arbeit bei der Pflege und Erhaltung der Grünanlage des ehemaligen Wasserspeichers am Wasserturm

Rakatak – Die Ehrenamtlichen

Auszeichnung für das ehrenamtliche Engagement bei der Vorbereitung und Durchführung des interkulturellen perkussionsorientierten Familienfestes „RAKATAK“

Hansjürgen Zurth

Auszeichnung für das langjährige ehrenamtliche generationsübergreifende Wirken als Zeitzeuge in den Klassen der Wilhelmsruher Schulen und Horte

Ehrenamtliche Unterstützerkreise des Willkommensnetzwerkes – Pankow hilft! “

Auszeichnung für das ehrenamtliche, umfassende und selbstlose Engagement in der Willkommensarbeit für Geflüchtete und bedeutende Vermittlungsleistung in der Gesellschaft gegen das Wiedererstarken rechtsextremer, rechtspopulistischer und rassistischer Stimmungen

Pankower Bezirksmedaille 2017 an Siegfried Zoels verliehen



Siegfried Zoels erhielt am Freitag, dem 20. Januar 2017 auf dem Neujahrsempfang des Bezirksamtes und der Bezirksverordnetenversammlung Pankow in Anerkennung der um den Bezirk Pankow erworbenen besonderen Verdienste die Bezirksmedaille verliehen.

Siegfried Zoels Lebenslauf ist eng mit dem Prenzlauer Berg verknüpft, unter anderem war er dort nach der Wende als Mitglied des Neuen Forums auch Vertreter des Runden Tisches und später Bezirksstadtrat und Stellvertretender Bezirksbürgermeister. Gewürdigt wurde mit der Medaille auch sein herausragendes ehrenamtliches Engagement, mit dem er an vielen Orten und in zahlreichen Organisationen wirkte. Als Mitbegründer und Geschäftsführer des Vereins „Fördern durch Spielmittel e. V.“ war Zoels mit internationalen Veranstaltungen und Projekten betraut und hat sich auf dem Gebiet der Inklusion behinderter Menschen besondere Dienste erwiesen. Die Auszeichnung, die auf einen Beschluss der Bezirksverordnetenversammlung von September 2012 zurückgeht, wurde vom Bezirksverordnetenvorsteher Michael van der Meer und dem Bezirksbürgermeister Sören Benn (beide DIE LINKE) überreicht. Dem vorausgegangen war die Entscheidung einer Jury, der u. a. Vertreterinnen und Vertreter der BVV-Fraktionen und der Bezirksbürgermeister unter dem Vorsitz des Vorstehers der Bezirksverordnetenversammlung angehören. Die Laudatio hielt Günter Josuks, der 2016 mit der Bezirksmedaille geehrt worden war. Die künstlerisch gestaltete Bezirksmedaille ist ein Bronzeguss, geschaffen nach den Entwürfen des Bildhauers Reinhard Jacob. Neben der Bezirksmedaille hat der Preisträger eine Urkunde in Anerkennung der um den Bezirk Pankow von Berlin erworbenen besonderen Verdienste sowie einen Bandsteg in den Berliner Landesfarben weiß und rot mit aufgebrachtem Bezirkswappen erhalten. Zudem erfolgte eine Eintragung in das goldene Buch Pankows.